

## SKLEPI

## SKLEP SVETA 2010/565/SZVP

z dne 21. septembra 2010

**o misiji Evropske unije za pomoč in svetovanje pri reformi varnostnega sektorja v Demokratični republiki Kongo (EUSEC RD Congo)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 28 in 43 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Na podlagi Skupnega ukrepa 2005/355/SZVP<sup>(1)</sup> Evropska unija (EU) izvaja od 2. maja 2005 misijo za pomoč in svetovanje pri reformi varnostnega sektorja v Demokratični republiki Kongo (DR Kongo) (EUSEC RD Congo). Trenutni mandat misije je določen s Skupnim ukrepom 2009/709/SZVP<sup>(2)</sup> in se izteče 30. septembra 2010.

(2) Generalni sekretar/visoki predstavnik za skupno zunanjo in varnostno politiko je s pismom z dne 27. julija 2009 sporočil predsedniku DR Kongo, da EU obnavlja svojo zavezo. Zato je bil mandat misije prilagojen od 1. oktobra 2009. Na podlagi tega pisma so oblasti Konga pripravile akcijski program, ki sta ga 21. januarja 2010 podpisala minister za obrambo in nekdanje vojake ter vodja misije EUSEC RD Congo.

(3) Po ratifikaciji ustave tretje kongovske republike leta 2005 so volitve v DR Kongo leta 2006 pomenile zaključek procesa tranzicije in omogočile oblikovanje vlade leta 2007; vlada je sprejela program, ki zajema predvsem globalno reformo varnostnega sektorja, oblikovanje

koncepta naroda ter prednostne ukrepe reforme na področjih policije, oboroženih sil in pravosodja. Priprava načrta reforme oboroženih sil Demokratične republike Kongo (FARDC) v treh fazah od leta 2009 do leta 2025, ki ga je potrdil predsednik republike konec maja 2009 in je bil predstavljen predstavnikom mednarodne skupnosti 26. januarja 2010, ter prilagoditev usklajevanja ukrepov različnih akterjev v podporo reformi varnostnega sektorja (RVS) dokazuje, da si kongovske oblasti prizadevajo za operativno izvajanje postopka RVS.

(4) Združeni narodi so ponovno potrdili, da podpirajo proces prehoda in RVS, in v ta namen so sprejeli več resolucij Varnostnega sveta, v DR Kongo pa deluje tudi misija Organizacije združenih narodov za stabilizacijo Demokratične republike Kongo (MONUSCO), katere najpomembnejša naloga je ohranitev miru na vzhodu in vzpostavitev miru na celotnem ozemlju države. Varnostni svet Združenih narodov je 28. maja 2010 sprejel resolucijo 1925 (2010), s katero je misiji MONUC, ki je s 1. julijem postala Misija Združenih narodov za stabilizacijo DR Kongo (MONUSCO), podaljšal mandat do 30. junija 2010 in izrazil podporo, v tesnem sodelovanju z drugimi mednarodnimi partnerji, ukrepom kongovskih oblasti za okrepitev in reformo varnostnih institucij.

(5) EU je ves čas podpirala reformo varnostnega sektorja v DR Kongo v okviru splošnih prizadevanj za podporo razvoju in demokraciji na območju afriških Velikih jezer in pri tem skrbela za spodbujanje politike, ki je združljiva s človekovimi pravicami in mednarodnim humanitarnim pravom, demokratičnimi normami ter načeli odgovornega vodenja države ter preglednosti in spoštovanja pravne države.

(6) Svet je 14. junija 2010 sprejel Skupni ukrep 2010/329/SZVP o spremembi in podalšanju Skupnega ukrepa 2007/405/SZVP o policijski misiji Evropske unije na področju RVS in njegove povezave s pravosodjem v Demokratični republiki Kongo (EUPOL RD Congo)<sup>(3)</sup> za nadaljnje obdobje treh mesecev.

<sup>(1)</sup> Skupni ukrep Sveta 2005/355/SZVP z dne 2. maja 2005 o misiji Evropske unije za pomoč in svetovanje na področju reforme varnostnega sektorja v Demokratični republiki Kongo (UL L 112, 3.5.2005, str. 20)

<sup>(2)</sup> UL L 246, 18.9.2009, str. 33.

<sup>(3)</sup> UL L 149, 15.6.2010, str. 11.

- (7) Da bi izboljšali usklajevanje, medsebojno povezanost in komplementarnost dejavnosti EU v DR Kongo ter pri tem karseda izkoristili nov sistem evropskih institucij, je treba bolje uskladiti prizadevanja EU v obeh misijah, dejavnosti evropskih akterjev v DR Kongo ter povezavo med Brusljem in Kinšaso.
- (8) Svet je 11. avgusta 2010 sprejel Sklep 2010/440/SVZP<sup>(1)</sup> o podaljšanju mandata Roelanda VAN DE GEERA kot posebnega predstavnika EU (PPEU) na območju afriških Velikih jezer.
- (9) Svet je 29. julija 2010 potrdil koncept kriznega upravljanja v zvezi z delovanjem misij skupne varnostne in obrambne politike pri podpori izvajanja reforme varnostnega sektorja v DR Kongo.
- (10) Primerno bi bilo, da bi tretje države sodelovale pri projektu v skladu s splošnimi smernicami, ki jih je določil Evropski svet.
- (11) Trenutne varnostne razmere v DR Kongo se lahko poslabšajo, kar ima lahko resne posledice za proces krepitve demokracije, pravne države ter mednarodno in regionalno varnost. Trajna prizadevanja EU na politični ravni in v obliki sredstev bodo pripomogla k utrjevanju stabilnosti v tej regiji –

iz člena 1, pri čemer je treba nameniti posebno pozornost strateškemu vidiku, ki med drugim vključuje:

- a) nadaljnjo pomoč na strateški ravni,
- b) pomoč pri krepitvi administracije in vzpostavitvi sistema za upravljanje človeških virov, in sicer na podlagi že opravljenega dela,
- c) pomoč pri modernizaciji logistike,
- d) pomoč pri ponovni vzpostavitvi sistema usposabljanja, zlasti vodilnega osebja, ter predvsem podporo projektu upravne šole in vojaške akademije v Kanagi ter pripravah v zvezi s šolo za logistiko v Kinšasi,
- e) nadaljevanje ukrepanja, v skladu z njihovimi možnostmi, v zvezi z nekaznovanjem v primeru kršitev človekovih pravic, vključno s spolnim nasiljem.

2 Misija svetuje državam članicam ter pod njihovim nadzorom usklajuje in omogoča lažje izvajanje projektov na interesnih in podpornih področjih misije.

#### Člen 3

##### Struktura misije in območje napotitve

1. Glavni sedež misije, ki je v Kinšasi, sestavljajo:

- a) vodstvo,
- b) oddelek za upravno in logistično podporo,
- c) oddelek strokovnjakov s področja obrambe, zadolženih za pomoč in usmerjanje Kongovcev pri izvajanju konkretnih projektov na področju uprave, človeških virov, logistike in usposabljanja,
- d) oddelek za svetovanje in pomoč, vključno s svetovalci, napotenimi v vzhodni del države, ki pomagajo kongovski upravi pri RVS,
- e) enota za načrtovanje.

2. Glavno območje napotitve je Kinšasa. Svetovalci so lahko napoteni tudi na vojaška območja na vzhodu DR Kongo. Vodja misije lahko po potrebi odredi napotitev strokovnjakov in njihovo začasno prisotnost na teh območjih.

#### Člen 4

##### Načrtovanje

Vodja misije pripravi izvedbeni načrt misije (OPLAN), ki ga potrdi Svet. Pri tem pomagajo službe visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

##### Misija

1. Evropska unija (EU) izvaja misijo za pomoč in svetovanje pri reformi varnostnega sektorja v Demokratični republiki Kongo (DR Kongo), v nadaljnjem besedilu imenovano „EUSEC RD Congo“ ali „misija“, da bi kongovskim oblastem pomagala pri vzpostavitvi obrambnega sistema, ki bo zagotavljal varnost državljanov ob spoštovanju demokratičnih norm, človekovih pravic in pravne države ter upoštevanju načel dobrega upravljanja javnih zadev in preglednosti.

2. Misija deluje v skladu z nalogami iz mandata, določenimi v členu 2.

#### Člen 2

##### Mandat

1. Cilj misije je nuditi konkretno podporo pri reformi varnostnega sektorja v DR Kongo, kot je opredeljena v splošnem konceptu, in sicer v tesnem sodelovanju in z usklajevanjem z drugimi akterji mednarodne skupnosti, zlasti z Združenimi narodi in misijo MONUSCO, ter ob uresničevanju ciljev

<sup>(1)</sup> UL L 211, 12.8.2010, str. 20.

**Člen 5****Vodja misije**

1. Vodja misije vsakodnevno upravlja misijo in je odgovoren za osebje in disciplinska vprašanja.

2. Vsi dodeljeni člani osebja so še naprej pod polnim poveljstvom nacionalnih organov države članice, ki jih je dodelila, ali zadevne institucije EU. Nacionalni organi prenesejo na vodjo misije odgovornost za operativni nadzor (OPCON) njihovega osebja.

3. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor osebja. Disciplinske ukrepe za dodeljeno osebje izvršuje pristojni nacionalni organ ali zadevna institucija EU.

4. Vodja misije lahko v okviru nalog misije iz člena 2 za izvajanje določenih projektov, ki usklajeno dopolnjujejo druge dejavnosti misije, uporabi finančne prispevke držav članic v dveh primerih: če je projekt predviden v finančnem izkazu tega sklepa ali če je projekt vključen v mandat misije s spremembo finančnega izkaza na zahtevo vodje misije.

Vodja misije sklene dogovore z zadevnimi državami članicami. V takšnih dogovorih so zlasti določena posebna pravila za odziv na vsakršne pritožbe tretjih oseb v zvezi s škodo, nastalo zaradi dejanj ali opustitev dejanj vodje misije pri uporabi sredstev, ki so mu jih dale na voljo sodelujoče države članice.

Sodelujoče države članice se zaradi dejanj ali opustitev dejanj vodje misije pri uporabi sredstev teh držav v nobenem primeru ne morejo sklicevati na odgovornost EU ali VP.

5. Za izvajanje proračuna misije vodja misije podpiše pogodbo s Komisijo.

6. V okviru svojih pristojnosti vodja misije tesno sodeluje z vodjo delegacije EU, vodji predstavništva držav članic v Kinšasi in posebnim predstavnikom EU (PPEU).

**Člen 6****Osebje**

1. Strokovnjake misije dodelijo države članice EU in institucije EU. Z izjemo vodje misije vsaka država članica ali institucija nosi stroške v zvezi z dodeljenimi strokovnjaki, vključno s potnimi stroški za pot v DR Kongo in nazaj, plačami, zdravstvenim zavarovanjem in nadomestili, razen dnevnic.

2. Misija zaposli potrebno mednarodno civilno osebje in lokalno osebje na pogodbeni osnovi.

3. Vsi strokovnjaki misije ostanejo podrejeni pristojni državi članici EU ali pristojni instituciji EU ter opravljajo svoje naloge

in delujejo v interesu misije. Med misijo in po njenem izteku morajo strokovnjaki misije ravnati skrajno previdno glede vseh dejstev in informacij v zvezi z misijo.

**Člen 7****Struktura poveljevanja**

1. Misija ima enotno strukturo poveljevanja.
2. Vodja misije vodi misijo in zagotavlja vsakodnevno upravljanje.
3. Vodja misije poroča VP.

**Člen 8****Politični nadzor in strateško vodenje**

1. Politični nadzor in strateško vodstvo misije izvršuje politično varnostni odbor (PVO) pod nadzorom Sveta in VP. Svet v skladu s členom 38(3) Pogodbe o Evropski uniji (PEU) pooblasti PVO za sprejemanje potrebnih sklepov. To pooblastilo vključuje pristojnost za spreminjanje izvedbenega načrta in tudi pristojnost za sprejemanje odločitev o imenovanju vodje misije. Odločanje o ciljih in prenehanju misije ostane v pristojnosti Sveta, ki mu pomaga VP.

2. PVO redno poroča Svetu.
3. Vodja misije redno poroča PVO prek VP. PVO lahko po potrebi na svoje sestanke povabi vodjo misije.

**Člen 9****Finančne določbe**

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z misijo, za obdobje od 1. oktobra 2010 do 30. septembra 2011 znaša 12 600 000 EUR.

2. Za stroške, ki se financirajo iz zneska, določenega v odstavku 1, se uporabljajo naslednje določbe:

- a) odhodki se upravljajo v skladu s pravili in postopki EU, ki veljajo za proračun. Državljeni tretjih držav se lahko prijavljajo na javne razpise;
- b) vodja misije izčrpno poroča in je nadzorovan s strani Komisije v zvezi z dejavnostmi, ki se izvajajo v okviru njegove pogodbe.

3. V finančnih določbah so upoštevane operativne potrebe misije, vključno z združljivostjo opreme.

4. Stroški, ki izvirajo iz misije, so upravičeni od začetka veljavnosti tega sklepa.

## Člen 10

**Sodelovanje tretjih držav**

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja EU in v njen enotni institucionalni okvir Svet pooblasti PVO, da lahko k sodelovanju v misiji povabi tudi tretje države, če te prevzamejo stroške z njihove strani dodeljenega osebja, vključno s plačami, zavarovanjem za vsa tveganja, dnevniciami in potnimi stroški za pot v DR Kongo in nazaj, ter ustrezno prispevajo h kritju stroškov delovanja misije.

2. Tretje države, ki sodelujejo v misiji, imajo enake pravice in dolžnosti glede vsakodnevnega upravljanja misije kakor države članice.

3. Svet pooblasti PVO za ustrezne odločitve glede sprejetja predlaganih prispevkov in za vzpostavitev odbora sodelujočih držav.

4. Podrobnosti o sodelovanju tretjih držav so predmet sporazumov, ki se sklenejo v skladu s členom 37 PEU in postopkom iz člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ter po potrebi na podlagi dodatnih tehničnih dogovorov. Če sta EU in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah EU za krizno upravljanje, se določbe tega sporazuma uporabljajo v okviru misije.

## Člen 11

**Izvajanje in usklajenost odzivanja EU**

1. VP zagotovi izvajanje tega sklepa ter njegovo skladnost s splošnim zunanjim delovanjem EU, pa tudi z razvojnimi programi EU.

2. Vodja misije pomaga VP pri izvajanju tega sklepa.

## Člen 12

**Koordinacija**

1. Mehanizmi za usklajevanje dejavnosti EU in DR Kongo so v Kinšasi in v Bruslju.

2. Brez poseganja v strukturo poveljevanja vodja misije EUSEC RD Congo in vodja misije EUPOL RD Congo tesno sodelujeta pri izvajanju ukrepov obeh misij in si prizadevata za razvoj sinergij med njima, zlasti glede horizontalnih vidikov RVS v DR Kongo in glede delitve nalog med obema misijama, predvsem na področju medsektorskih dejavnosti.

3. Vodja misije zagotovi tesno usklajevanje delovanja EUSEC RD Congo z vlado DR Kongo, z Združenimi narodi prek misije

MONUSCO ter s tretjimi državami, ki delujejo na področju RVS v DR Kongo.

4. Vodja delegacije EU v Kinšasi v splošnem okviru dokumentov za načrtovanje zagotovi lokalne politične smernice misije EUSEC RD Congo brez poseganja v mandat PPEU.

5. Vodja delegacije EU in vodja misije EUSEC RD Congo bosta vzpostavila ustrezne mehanizme za obveščanje ali posvetovanja, zlasti v zvezi s političnimi vidiki, ki bi lahko vplivali na delovanje misije. Vodja misije EUSEC RD Congo tudi obvešča vodjo delegacije EU o vseh svojih stikih, ki bi lahko imeli političen vpliv.

6. Vodja misije EUSEC RD Congo (ali njegov predstavnik) tudi svetuje vodji delegacije v zvezi z zadevami na področju obrambe, kar ne vpliva na vlogo obeh akterjev v obstoječi strukturi poveljevanja. V tej zvezi bo zagotovljena stalna povezava med misijo in delegacijo EU.

7. PPEU je v okviru svojega mandata po potrebi politični svetovalec misije EUSEC RD Congo v zvezi zadevami na regionalni ravni in zlasti procesi v Nairobiju, Gomi in Jubi.

## Člen 13

**Posredovanje zaupnih informacij**

1. VP je pooblaščen, da tretjim državam, ki so se pridružile temu sklepu, v skladu s predpisi Sveta o varovanju tajnosti posreduje tajne podatke in dokumente EU do stopnje „CONFIDENTIEL UE“, ki so bili pripravljene za namene operacije <sup>(1)</sup>.

2. VP je pooblaščen, da v skladu s predpisi Sveta o varovanju tajnosti glede na operativne potrebe misije, tajne podatke in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, ki so bili pripravljene za namene operacije, posreduje Združenim narodom. V ta namen bodo sklenjeni lokalni dogovori.

3. V primeru konkretne in nujne operativne potrebe je VP pooblaščen, da v skladu s predpisi Sveta o varovanju tajnosti posreduje državi gostiteljici tajne podatke in dokumente EU do stopnje „RESTREINT UE“, ki so bili pripravljene za namene operacije. V vseh drugih primerih se takšni podatki in dokumenti državi gostiteljici sporočijo po postopku, ki ustreza stopnji sodelovanja države gostiteljice z EU.

4. VP je pooblaščen, da tretjim državam, ki so se pridružile temu sklepu, posreduje netajne dokumente EU v zvezi z razpravami Sveta o operaciji in za katere v skladu s členom 6(1) Poslovnika Sveta velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Sklep 2001/264/ES (UL L 101, 11.4.2001, str. 1).

<sup>(2)</sup> Sklep 2009/937/EU (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).

*Člen 14***Status misije in njenega osebja**

1. Status osebja misije, vključno z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za izvrševanje in tekoče izvajanje misije, se določi v skladu s postopkom iz člena 37 PEU in postopkom iz člena 218(3) PDEU.

2. Država ali institucija EU, ki je dodelila člana osebja, je odgovorna za vse pritožbe v zvezi z dodelitvijo, ki jih vložijo člani osebja ali pa se nanašajo nanje. Zadevna država ali institucija EU je odgovorna za vložitev morebitne tožbe zoper dodeljenega člana osebja.

3. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega civilnega osebja so določeni v pogodbi med vodjo misije in člani osebja.

*Člen 15***Varnost**

1. Za varnost EUSEC RD Congo je odgovoren vodja misije.

2. Vodja misije izvršuje to odgovornost v skladu z direktivami EU o varnosti osebja, napotenega zunaj ozemlja EU v okviru ene od operativnih misij, ki delujejo v skladu z drugim poglavjem iz naslova V Pogodbe ter v skladu s povezanimi dokumenti.

3. Vodji misije pomaga uradnik, odgovoren za varnost misije, ki poroča vodji misije in vzdržuje funkcionalne stike z Varnostnim uradom Sveta.

4. Za vse osebe se opravi ustrezno usposabljanje o varnostnih ukrepih v skladu z OPLAN. Uradnik, odgovoren za varnost misije, redno opozarja na varnostna navodila.

*Člen 16***Revizija misije**

Na podlagi ocenjevalnega poročila, ki ga pripravijo službe VP najpozneje do junija 2011, PVO pripravi priporočila za Svet, da se ugotovi, kako poteka reforma FARDC (oborožene sile Demokratične republike Kongo), in ocenijo vplivi evropske misije na izvajanje konkretnih podpornih ukrepov načrtu reforme FARDC. Ta ocena temelji med drugim na kazalnikih napredka ter posebnih operativnih kazalnikih iz OPLAN.

*Člen 17***Začetek veljavnosti in trajanje**

Ta sklep začne veljati 1. oktobra 2010.

Uporablja se do 30. septembra 2012.

V Bruslju, 21. septembra 2010

Za Svet  
Predsednik  
S. VANACKERE